



## تَرِجمَهُ هَذِهِ الْجُمَلَ:

١. وَ عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ مُشْتَاقِينَ إِلَى الْأَعْمَالِ الصَّالِحةِ. /٧٥
٢. أَحِبَّتِي هَجَرُونِي كَمَا تَشَاءُ عُدَاتِي. \* (إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا) \* /٧٥
٣. بَعْدَ أَنْ يَتَنَاهَلَ طَعَامَهُ، يَسْتَرِيحُ عَلَى الشَّاطِئِ، فَيَفْتَحُ التَّمْسَاحُ فَمُهُ. /٧٥
٤. نَطَقَ الْعَرَبُ الْكَلِمَاتِ الْفَارِسِيَّةَ وِفَقًا لِأَلْسِنَتِهِمْ. ٥ /
٥. كُلُّمَا أَرَادَ الرَّجُلُ أَنْ يَرْتَكِبَ ذَنْبًا، امْتَنَعَ عَنْهُ لِوَفَائِهِ بِالْعَهْدِ. /٧٥
٦. إِنِّي رَأَيْتُ خِصَالًا مِنْ هَذَا الرَّجُلِ تُعْجِبُنِي. /٧٥.
٧. كَانَ كِرِيسْتِي بِراونِ مُصَابًا بِالشَّلَلِ الدِّمَاغِيِّ، فَسَاعَدَتْهُ أُمُّهُ. /٧٥.

## عَيْنُ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحةِ:

١-أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْخَلَالِ.

الف) بـترین کارها کسب روزی حلال است. □

کسب کردن روزی حلال است. □

٢-سَمِعْتُ صَوْتاً عَجِيباً.

الف) صدای عجیب را شنیدم . □

شنیدم. □

## كَمْلِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارِسِيَّةِ:

١) وَجَدْتُ بَرَنَامِجاً يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعْلِمِ الْعَرَبِيَّةِ: (برنامه ای را ..... که به من در یادگیری عربی .....)

٢) بَعِثَ النَّبِيُّ (ع) لِيَهْدِي النَّاسَ: (پیامبر ..... تا مردم را (.....

٣) كَانَ لِي خَاتَمٌ فِضَّةٌ: (انگشتِ نقره ..... كانَ الطُّلَابُ يَسْمَعُونَ: دانش آموزان .....)

## تَرْجِيمُ الْأَفْعَالِ وَالْمَصْدَرِ:

٨

المصدر	الامر والنهي	المضارع	الماضي
إنكِسار	لا تَنْكِسْر	قد يَنْكِسْرُ	انكَسَرَ
شَكْسَتَه شَدَن	.....	.....	شَكْسَتَه شَدَ
تَعْلِيم	عَلِمْ	يُعَلِّمُ	كَانَ قَدْ عَلِمَ
.....	آمُوزَش بَدَه	آمُوزَش مَى دَهَد	.....

١/٢٥

٩

### الف) عَيْنُ (اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة و اسم المكان و اسم التفضيل)

«يَا مَعْبُودُ وَ اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا // \*إِنَّكَ أَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ) // ذَهَبَ  
الْمُتَفَرِّجُونَ إِلَى الْمَلْعَبِ. // هَذَا أَكْبُرُ مِنْهُ.

(اسم الفاعل: ..... اسم المفعول .....)

(اسم المبالغة ..... اسم المكان ..... اسم

الِّتِفْضِيل ..... )

عَيْنِ فِي الْعَبَارَاتِ التَّالِيَّةِ:

الف) اسم النَّكَرَةُ واسم المعرفة: «رَأَيْتُ أَفْرَاسًا». كَانَتِ الْأَفْرَاسُ جَنْبَ صَاحِبِهَا.»

ب) فعل الشَّرْطُ وجوابُهُ: «وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ.»

/٢٥

ادامه سوالات در صفحه بعد

٥

جم  
ع

ردی

الصفحةُ الثالثةُ

بار

ف

/٥

الف) عَيْنِ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ قَواعِدِ النَّكَرَةِ وَالْمَعْرِفَةِ:

١١

\*(مَثَلُ نُورٍ كَمِشْكَاهٍ فِيهَا مَصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ)\*

(مَثَلُ نُورٍ شَانِدٍ چِراغِدَانِی است که در آن چِراغِی است، آن چِراغ، در

شیشه ای است. □

(مَثَلُ نُورٍ او مَثَلُ يَكْ چِراغِدَانِی می باشد که در آن چِراغِی است و

چِراغ، در شیشه می باشد. □

ب) كَمْلِ الْفَرَاغِ فِي التَّرْجِمَةِ حَسَبَ قَواعِدِ أَسْلُوبِ الشَّرْطِ:

\*(إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ...): اگر خدا را ..... خدا شما را یاری می کند.

**عَيْنِ الاسم و الخبر لـ«كان»:**

كان رسول الله أسوة حسنة للعالمين.

اسم كان : ..... // خبر كان: .....

**الف) عَيْنِ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحَةِ: حَسَبَ قَواعِدِ تَرْجِمَةِ الْمُضَارِعِ بَعْدَ حِروْفِ(لَنْ - لِ - حَتَّى)**

١) لَنْ يَجْلِسَنَ هُنَا: اينجا: .....(نمی نشينند - ننشستند - نخواهند نشست)

٢)\*(...ما يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ...):

خداوند نمی خواهد ..... برشما حالت بحرانی ..... (تا - قرار بدھد // باید - قرار دھد)

٣)\*(**فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحُكِّمَ اللَّهُ بَيْنَنَا...**)\*

پس صبر کنیدتا خدا بین ما ..... // (داوري کند - داوری می کند - داوری خواهد کرد)

**تَرْجِمَ الأَفْعَالِ حَسَبَ قَواعِدِ تَرْجِمَةِ الْمُضَارِعِ بَعْدَ حِروْفِ(لَمْ - لَانْهِ):**

١- لا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا: .....

٢) لَمْ يَرْجِعْ صَدِيقِي إِلَى الْمَلَعِبِ: .....

**الف) كَمْلِ الْفَرَاغِ حَسَبَ القواعِدِ فِي مَعانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ:**

١) كانَ عَنْدِي سَرِيرٌ خَشْبِيٌّ ..... //.....

٢) كَانُوا يَكْتُبُونَ رَسائلَ: نَامَهُ هَايِي رَا //.....

٣) كانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا: خَداوَنْد بَخْشَنَدَه وَ مَهْرَبَان .. //.....

١/٥

**اَذْكُرْ مَحَلَ الْإِغْرَابِ لِلْكَلْمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ:**

١) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ.

٢) أَصْبَحَ الشَّاتِئُ نَادِمًا مِنْ عَمَلِهِ الْقَبِيحِ.

٣) يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاَحْتِيَالِهِ.

٧٥

٤/

**اداًمه سوالات در صفحه بعد**

بارم

**الصفحة الرابعة**

**ضع في الفراغ كلمة مُناسبة من الكلمات التالية:** (كلمتان زائتان)

«الرَّمل - الْخَائِب - أَصْمَر - الْفَخُور - الطَّبَاشِير - الْمِسْك - الشَّرْشَف -  
الْجَبَار»

- ١) مادَّةٌ بيضاء أو مُلَوَّنةٌ يُكتَبُ بِهَا عَلَى السَّبَوَرَة.....
- ٢) الَّذِي لَا رَجَاءَ لَهُ لِلنَّجَاحِ فِي هَدْفِه.....
- ٣) أَخْفَى شَيْئاً، وَجَعَلَهُ بَعِيداً ضَعْفَ عَنِ الْأَنْظَار.....
- ٤) قِطْعَةٌ قُمَاشٌ تُوضَعُ عَلَى السَّرِير.....
- ٥) تُرَابٌ جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ أَوْ فِي الصَّحَراء.....
- ٦) إِنْسَانٌ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيراً.....

### **كمٌل الفراغين في الحوار:**

الف) ..... سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ الرِّجَالِيِّ؟ (كم - كيف) سِتُّونَ أَلْفَ تومانٍ.

ب) سَجَّلَ فَرِيقُ السَّعَادَةِ هَدْفًا. وَلَكِنَّ ..... ما قَبْلَ الْهَدْفَ. (الحَكَم - اللَّاعِب)

إقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة التالية:

أَسْرَ الْمُسْلِمُونَ فِي غَزْوَةِ طَيْءٍ «سَفَانَةً» ابْنَةً «حَاتِمَ الطَّائِيِّ» الَّذِي يُضْرِبُ بِهِ الْمَثَلُ فِي الْكَرَمِ، وَ لَمَّا ذَهَبَتْ مَعَ الْأَسْرَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ(ص)، قَالَتْ لَهُ: إِنَّ أَبِي كَانَ سَيِّدَ قَوْمِهِ .

وَ لَمَّا أَطْلَقَهَا النَّبِيُّ(ص) رَجَعَتْ إِلَى أَخِيهَا «عَدِيِّ» وَ هُوَ رَئِيسُ قَوْمِهِ بَعْدَ وِفَاءِ أَبِيهِ.

١) أين ذهبت «سفانة» مع الأسرى؟  
أَسْرَ «سَفَانَةً»؟

٣) من كان رئيس القوم بعد وفاة «حاتم الطائي»؟  
قالت «سفانة» لرسول الله(ص)؟

٢) من